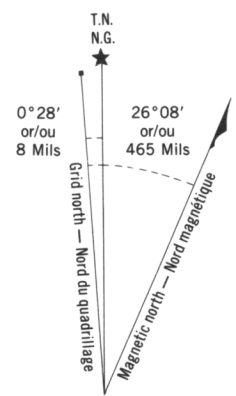


LEGEND - LÉGENDE	
ROAD, HARD SURFACE.....	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE.....	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD.....	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE.....	SENTIER, PÉNÉE DE PORTAGE
BUILT-UP AREA.....	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, BODG, STATION, STOP.....	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE.....	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE.....	BASE D'HYDROPLANS, ANCRAGE D'HYDROPLANS
HOUSE, BARN.....	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE.....	ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, LANDMARK OBJECT.....	TOUR, POINT DE REPÈRE
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER.....	PUITS, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU
POWER TRANSMISSION LINE.....	LIÈNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT.....	MINE, GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT.....	DÉBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER.....	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED.....	LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY.....	LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY.....	LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY.....	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY.....	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE.....	LIMITE DE SURFACE RÉPÉRÉE, LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED; UNSURVEYED.....	COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS.....	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT.....	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION.....	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE.....	POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE.....	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
FLOODED LAND.....	TERRAIN INONDÉ
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE.....	LAC, LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
MARSH, SWAMP (WOODED), STRONG BOG.....	MARAIS, BOISÉ, MARÉCAIGES, FONDRIÈRE À FLOUILLONS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS.....	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS.....	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS.....	ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES
TUNDRA LAKES IN TUNDRA, POLYTONS.....	TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYTONS DE TOUNDRA
FALSA BOG.....	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM, WHARF.....	BARRIAGE, QUAI
ICEFIELD (GLACIER), MORANE.....	CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORANE
DEBRIS COVERED ICE.....	GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO.....	PINGO
DITCH.....	FOSSE
CONTOURS.....	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS.....	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR.....	COURBE DE CUVETTE
CLIFF.....	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND, WATER.....	POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE, SUR L'EAU
HISTORIC SITE.....	BIEN
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES.....	SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA.....	LIEU HISTORIQUE, SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

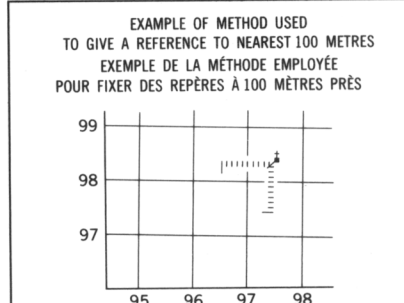
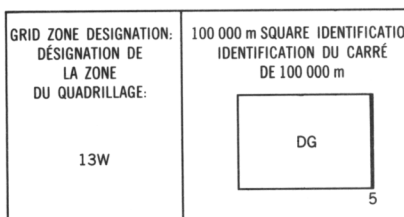
METRIC/MÉTRIQUE



Use diagram only to obtain numerical values
Approximate mean declination 1985
FOR CENTER OF MAP
Annual change decreasing 4.1'

Utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne, APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1985
Variation annuelle décroissante 4.1'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONÉ 13
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES



EXAMPLE OF METHOD USED
TO FIX A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE REPÈRE CHURCH - ÉGLISE (ci-dessus)

EASTING: Road number on grid line
immediately to left of point.
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
Estimate tenth of a square from
this line eastward to point.
Estime le nombre de dixièmes de carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
GRID REFERENCE: 979884

NORTHING: Road number on grid line
immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement en dessous
du repère.
Estimate tenth of a square from
this line northward to point.
Estime le nombre de dixièmes de carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
GRID REFERENCE: 979884

La référence au quadrillage: 979884
La référence au plus près est à 100 000 mètres

77 D/3	77 D/2	77 D/1
77 A/14	77 A/15	77 A/16
77 A/11	77 A/10	77 A/9

Index to adjoining Maps of the National Topographic System
Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique

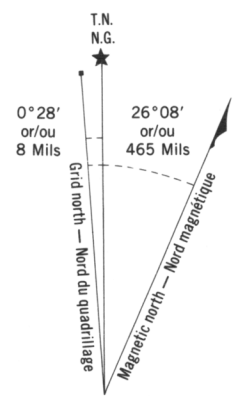
THE MAGNETIC COMPASS MAY BE
ERRATIC IN THIS AREA
LA BOUSSE MAGNÉTIQUE PEUT ÊTRE
INSTABLE DANS CETTE RÉGION

NOTE: OFFSHORE ISLANDS LIE WITHIN THE
DISTRICT OF FRANKLIN N.W.T.
NOTER: LES ÎLES DU LARGE FONT PARTIE
DU DISTRICT DE FRANKLIN T.A.-O.

CAPE COLBORNE
77 A/15
ÉDITION 12 ÉDITION

LEGEND - LÉGENDE	
ROAD, HARD SURFACE.....	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE.....	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD.....	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE.....	SENTIER, PÉNÉE DE PORTAGE
BUILT-UP AREA.....	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, BODG, STATION, STOP.....	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE.....	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE.....	BASE D'HYDROPLANS, ANCRAGE D'HYDROPLANS
HOUSE, BARN.....	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE.....	ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, LANDMARK OBJECT.....	TOUR, POINT DE REPÈRE
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER.....	PUITS, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU
POWER TRANSMISSION LINE.....	LIÈNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT.....	MINE, GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT.....	DÉBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER.....	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED.....	LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY.....	LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY.....	LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY.....	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY.....	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE.....	LIMITE DE SURFACE RÉPÉRÉE, LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED; UNSURVEYED.....	COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS.....	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT.....	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION.....	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE.....	POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE.....	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
FLOODED LAND.....	TERRAIN INONDÉ
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE.....	LAC, LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
MARSH, SWAMP (WOODED), STRONG BOG.....	MARAIS, BOISÉ, MARÉCAIGES, FONDRIÈRE À FLOUILLONS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS.....	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS.....	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS.....	ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES
TUNDRA LAKES IN TUNDRA, POLYTONS.....	TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYTONS DE TOUNDRA
FALSA BOG.....	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM, WHARF.....	BARRIAGE, QUAI
ICEFIELD (GLACIER), MORANE.....	CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORANE
DEBRIS COVERED ICE.....	GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO.....	PINGO
DITCH.....	FOSSE
CONTOURS.....	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS.....	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR.....	COURBE DE CUVETTE
CLIFF.....	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND, WATER.....	POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE, SUR L'EAU
HISTORIC SITE.....	BIEN
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES.....	SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA.....	LIEU HISTORIQUE, SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

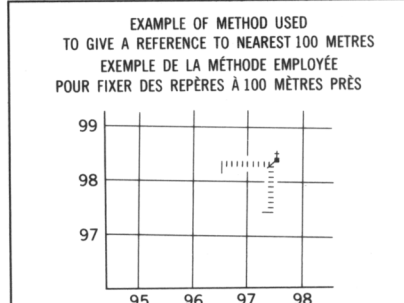
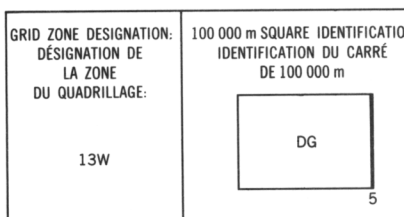
METRIC/MÉTRIQUE



Use diagram only to obtain numerical values
Approximate mean declination 1985
FOR CENTER OF MAP
Annual change decreasing 4.1'

Utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne, APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1985
Variation annuelle décroissante 4.1'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONÉ 13
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES



EXAMPLE OF METHOD USED
TO FIX A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE REPÈRE CHURCH - ÉGLISE (ci-dessus)

EASTING: Road number on grid line
immediately to left of point.
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
Estimate tenth of a square from
this line eastward to point.
Estime le nombre de dixièmes de carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
GRID REFERENCE: 979884

NORTHING: Road number on grid line
immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement en dessous
du repère.
Estimate tenth of a square from
this line northward to point.
Estime le nombre de dixièmes de carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
GRID REFERENCE: 979884

La référence au quadrillage: 979884
La référence au plus près est à 100 000 mètres

77 D/3	77 D/2	77 D/1
77 A/14	77 A/15	77 A/16
77 A/11	77 A/10	77 A/9

Index to adjoining Maps of the National Topographic System
Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique

THE MAGNETIC COMPASS MAY BE
ERRATIC IN THIS AREA
LA BOUSSE MAGNÉTIQUE PEUT ÊTRE
INSTABLE DANS CETTE RÉGION

NOTE: OFFSHORE ISLANDS LIE WITHIN THE
DISTRICT OF FRANKLIN N.W.T.
NOTER: LES ÎLES DU LARGE FONT PARTIE
DU DISTRICT DE FRANKLIN T.A.-O.

CAPE COLBORNE
77 A/15
ÉDITION 12 ÉDITION